CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
13-09-1989
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 9 juni 1989 door de Minister van Buitenlandse Betrekkingen verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende goedkeuring van het Europees Sociaal Handvest en van de Bijlage, opgemaakt te Turijn op 18 oktober 1961", heeft op 7 september 1989 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Relations extérieures, le 9 juin 1989, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "portant approbation de la Charte sociale européenne et de l'Annexe, faites à Turin le 18 octobre 1961", a donné le 7 septembre 1989 l'avis suivant :

Het voor advies voorgelegde ontwerp is identiek aan dat waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, op 11 januari 1965 het advies L. 9153/1 heeft uitgebracht.

Wanneer de afdeling wetgeving over een ontwerp of voorstel advies heeft uitgebracht, heeft zij de haar door de wet toegekende bevoegdheid uitgeput, zodat het haar niet toekomt zich ter zake een tweede maal uit te spreken.

De adviesaanvraag is derhalve niet ontvankelijk.

Le projet soumis à l'avis du Conseil d'Etat est identique à celui au sujet duquel la section de législation à émis, le 11 janvier 1965, l'avis L. 9153/1.

Lorsque la section de législation a émis son avis au sujet d'un projet ou d'une proposition, elle a épuisé la compétence que lui reconnaît la loi, de sorte qu'il ne lui appartient pas de se prononcer une nouvelle fois en la matière.

La demande d'avis est, dès lors, irrecevable.

De kamer was samengesteld uit			La chambre était composée de
de Heer Monsieur	:	J. NIMMEGEERS,	staatsraad, voorzitter, conseiller d'Etat, président,
de Heer Monsieur	:	J. VERMEIRE,	
Mevrouw Madame	:	S. VANDERHAEGEN,	staatsraden, conseillers d'Etat,
de Heren Messieurs	:	F. DE KEMPENEER,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
		G. SCHRANS,	
Mevrouw Madame	:	F. LIEVENS,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS. J. NIMMEGEERS.